

# De Europæiske Fællesskabers Tidende

16. Årgang Nr. L 35

7. februar 1973

Dansk udgave

## Retsforskrifter

---

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens Forordning (EØF) nr. 305/73 af 6. februar 1973 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . . .	1
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 306/73 af 6. februar 1973 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn og malt . . . . .	3
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 307/73 af 6. februar 1973 om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn . . . . .	5
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 308/73 af 6. februar 1973 om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker . . . . .	7
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 309/73 af 6. februar 1973 om fastsættelse af de gennemsnitlige produktionspriser for vin . . . . .	8
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 310/73 af 2. februar 1973 om den tredje ændring af bilaget til forordning (EØF) nr. 1576/72 for så vidt angår differencebeløbene for raps- og rypsfør . . . . .	10
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 311/73 af 6. februar 1973 om ophævelsen af forordning (EØF) nr. 26/73 om anvendelse af toldsatsen i den fælles toldtarif på indførsler af visse appelsinsorter med oprindelse i Spanien . . . . .	12
Kommissionens Forordning (EØF) nr. 312/73 af 6. februar 1973 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø . . . . .	13
<hr/>	
Offentlige Bygge- og Anlægsarbejder (Rådets direktiv nr. 71/305/EØF af 26. juli 1971, udvidet med Rådets direktiv 72/277/EØF af 26. juli 1972) . . . . .	14
Åbne licitationer . . . . .	15

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 305/73

af 6. februar 1973

om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved den akt<sup>(2)</sup>, som er knyttet til traktaten om nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab<sup>(3)</sup>, underskrevet i Bruxelles den 22. januar 1972, særlig artikel 13, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger :

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 244/73<sup>(4)</sup> og alle de senere forordninger, der ændrer denne ;

anvendelsen af de bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr. 244/73, på de tilbudspriser og de noteringer for idag, som er kommet til Kommissionens kendskab, fører til en ændring af de for øjeblikket gældende importafgifter, således som det angives i bilaget til denne forordning,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

De importafgifter, der skal opkræves ved indførsel af de varer, der er nævnt i artikel 1, litra a), b) og c) i forordning nr. 120/67/EØF, er fastsat i tabellen i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. februar 1973.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. februar 1973.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 30 af 1. 2. 1973, s. 1.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 6. februar 1973 om fastsættelse af importafgifter for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	RE/ton
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	32,15
10.01 B	Hård hvede	33,87 <sup>(1)</sup> ( <sup>4</sup> )
10.02	Rug	26,58 <sup>(5)</sup>
10.03	Byg	16,58
10.04	Havre	8,02
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til udsæd	28,05 <sup>(2)</sup> ( <sup>3</sup> )
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	12,27
10.07 C	Sorghum	18,86
10.07 D	Andre varer	0 <sup>(4)</sup>
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	63,76
11.01 B	Rugmel	47,59
11.02 A I a	Gryn af hård hvede	61,33
11.02 A I b	Gryn af blød hvede	68,14

<sup>(1)</sup> For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(2)</sup> For majs med oprindelse i AASM og OLT, som indføres i Den franske Republik's oversøiske departementer, nedsættes importafgiften med 6 regningsenheder pr. ton.

<sup>(3)</sup> For majs med oprindelse i Tanzania, Uganda og Kenya nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,00 regningsenheder pr. ton.

<sup>(4)</sup> For hård hvede og fuglefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,50 regningsenheder pr. ton.

<sup>(5)</sup> Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, fastsættes ved Rådets forordning (EØF) nr. 1234/71 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 306/73

af 6. februar 1973

om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn og malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 120/67/EØF af 13. juni 1967 om en fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved den akt<sup>(2)</sup>, som er knyttet til traktaten om nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab<sup>(3)</sup>, underskrevet i Bruxelles den 22. januar 1972, særlig artikel 15, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger :

De præmier, der tillægges importafgifterne for korn og malt, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1631/72<sup>(4)</sup> og alle de senere forordninger, der ændrer denne ;

på grundlag af de i dag gældende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminskøb, bør de præ-

mier, der for tiden tillægges importafgifterne, ændres i overensstemmelse med tabellerne i bilaget til denne forordning,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

De i artikel 15 i forordning nr. 120/67/EØF nævnte satser for præmier, der tillægges de forudfastsatte importafgifter for korn og malt, fastsættes efter tabellerne i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. februar 1973.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. februar 1973.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 174 af 1. 8. 1972, s. 3.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 6. februar 1973 om fastsættelse af de præmier, der tillægges importafgifterne for korn og malt

A. Korn <sup>(1)</sup>

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0
10.01 B	Hård hvede	0	0,92	0,92	1,84
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	4,39	4,39	4,39
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0,23	0,23	0,23
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0

(1) Licensens gyldighedsperiode er begrænset til 30 dage i henhold til forordning (EØF) nr. 2196/71 (EFT nr. L 231 af 14. 10. 1971, s. 28).

## B. Malt

(RE/100 kg)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0,781	0,781	0,781	0,781
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0,584	0,584	0,584	0,584
11.07 B	Brændt malt	0	0,680	0,680	0,680	0,680

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 307/73

af 6. februar 1973

om ændring af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HARunder henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr.  
120/67/EØF af 13. juni 1967 om den fælles mar-  
kedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved den  
akt<sup>(2)</sup>, som er knyttet til traktaten om nye medlems-  
staters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske  
Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifælles-  
skab<sup>(3)</sup>, underskrevet i Bruxelles den 22. januar 1972,  
særlig artikel 16, stk. 4, første afsnit, andet punktum,  
og

ud fra følgende betragtninger :

Det korrektionsbeløb, der skal anvendes på  
restitutioner for korn, er fastsat i forordning (EØF)  
nr. 278/73<sup>(4)</sup>, og alle de senere forordninger, der  
ændrer denne ;på grundlag af dagens cif-priser og dagens cif-priser  
for terminskøb og under hensyntagen til denforventede markedsudvikling, er det nødvendigt at  
ændre det korrektionsbeløb, der skal anvendes på  
den gældende restitution for korn,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*Det i artikel 16, stk. 4, i forordning nr. 120/67/EØF  
nævnte korrektionsbeløb, der skal anvendes på de  
restitutioner, der er forudfastsat for udførsler af  
korn, ændres i overensstemmelse med den tabel, der  
er bilag til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. februar 1973.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. februar 1973.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. 117 af 19. 6. 1967, s. 2269/67.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 32 af 2. 2. 1973, s. 5.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 6. februar 1973 om ændring af de korrektionsbeløb, der skal anvendes på restitutioner for korn

(RE/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6	5. term. 7	6. term. 8
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Hård hvede	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rug	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Byg	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Havre	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Sorghum	—	—	—	—	—	—	—

N.B. : Zonerne er bestemt i bilaget til forordning (EØF) nr. 941/72 (EFT nr. L 107 af 6. 5. 1972).

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 308/73

af 6. februar 1973

om fastsættelse af afgifterne ved indførsel af hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HARunder henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr.  
1009/67/EØF af 18. december 1967 om den fælles  
markedsordning for sukker <sup>(1)</sup>, senest ændret ved  
forordning (EØF) nr. 174/73 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 14,  
stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger :

De afgifter, der skal opkræves ved indførslen af  
hvidt sukker og råsukker, er fastsat ved forordning  
(EØF) nr. 254/73 <sup>(3)</sup> og alle de senere forordninger,  
der ændrer denne ;anvendelse af de regler og retningslinier, der er  
anført i forordning (EØF) nr. 254/73 på de  
oplysninger, som Kommissionen i øjeblikket råder  
over, fører til en ændring af de for øjeblikket gæl-  
dende importafgifter, således som angivet i bilaget  
til denne forordning,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*De importafgifter, der er nævnt i artikel 14, stk. 1, i  
forordning nr. 1009/67/EØF, fastsættes for råsukker  
af standardkvalitet og for hvidt sukker som angivet  
i bilaget til denne forordning.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. februar 1973.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. februar 1973.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. 308 af 18. 12. 1967, s. 1.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 25 af 30. 1. 1973, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 30 af 1. 2. 1973, s. 30.

## BILAG

		(RE/100 kg)
Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Importafgifts- beløb
17.01	Roe- og rørsukker i fast form :	
	A. Denatureret :	
	I. Hvidt sukker	4,85
	II. Råsukker	2,85 <sup>(1)</sup>
	B. Ikke denatureret :	
	I. Hvidt sukker	4,85
	II. Råsukker	2,85 <sup>(1)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb gælder for råsukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det indførte råsukker afviger fra 92 %, anvendes det importafgiftsbeløb, der er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2, i forordning (EØF) nr. 837/68.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 309/73

af 6. februar 1973

## om fastsættelse af de gennemsnitlige produktionspriser for vin

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 816/70 af 28. april 1970 om supplerende for den fælles markedsordning for vin <sup>(1)</sup>, senest ændret ved den akt <sup>(2)</sup>, som er knyttet til traktaten om nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab <sup>(3)</sup>, underskrevet i Bruxelles den 22. januar 1972, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger :

I henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 816/70 skal der fastsættes en gennemsnitlig produktionspris for hver vintype, for hvilken der fastsættes en orienteringspris. Denne pris skal fastsættes på grundlag af alle foreliggende oplysninger for hvert afsætningscenter for den pågældende vintype :

afsætningscentrene for bordvin er fastlagt i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1020/70 af 29. maj 1970 om konstatering af priser på og fastsættelse af gennemsnitspriser for bordvin <sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 765/72 <sup>(5)</sup> ;

i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 1020/70 skal gennemsnitsprisen fastsættes på grundlag af de meddelte priser navnlig under hensyntagen til de-

res repræsentative karakter, medlemsstaternes bedømmelse, alkoholindholdet og kvaliteten af de bordvine, der er blevet handlet ;

detaljerne angående medlemsstaternes meddelelse af priserne og angående oplysninger herom er fastsat i forordning (EØF) nr. 1020/70. Såfremt der for et afsætningscenter ikke foreligger nogen oplysninger, anvendes fortsat den gennemsnitspris, der senest forud er fastsat ;

gennemsnitsprisen for vedkommende type bordvin fastsættes enten pr. grad/hl eller pr. hl. Denne fastsættelse finder sted hver tirsdag. Er en tirsdag en helligdag, fastsættes gennemsnitsprisen den derpå følgende arbejdsdag ;

anvendelsen af de ovenfor anførte bestemmelser på de oplysninger, som for tiden foreligger for Kommissionen, fører til at fastsætte gennemsnitspriserne som angivet i bilaget til denne forordning,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

De gennemsnitspriser, der er nævnt i artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 816/70, fastsættes i bilaget til denne forordning.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. februar 1973.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. februar 1973.

*På Kommissionens vegne*

François-Xavier ORTOLI

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 99 af 5. 5. 1970, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 118 af 1. 6. 1970, s. 16.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 89 af 15. 4. 1972, s. 31.

## BILAG

## Gennemsnitspriser for bordvinstyper på de forskellige afsætningscentre

Art	RE pr. grad alkohol/hl	Art	RE pr. grad alkohol/hl
R I		A I	
Béziers	1,638	Bordeaux	2,285
Montpellier	1,638	Nantes	1,743
Narbonne	1,665	Bari	1,840
Nîmes	1,620	Cagliari	1,952
Perpignan	1,597	Chieti	1,840
Asti	2,032	Ravenna (Lugo, Faenza)	1,880
Firenze	ingen noteringer	Trapani (Alcamo)	1,856
Lecce	2,040	Treviso	2,240
Pescara	2,000		
Reggio Emilia	1,920		
Treviso	2,160		RE/hl
Verona (for de lokale vine)	1,960	A II	
R II		Rheinfalz (Oberhaardt)	ingen noteringer
Bari	2,320	Rheinhessen (Hügelland)	ingen noteringer
Barletta	2,200	Vindyrkningsområdet ved Mosel i Luxembourg	ingen noteringer (1)
Cagliari	2,080		
Lecce	ingen noteringer	A III	
Taranto	2,080	Mosel	ingen noteringer
R III	RE/hl	Rheingau	ingen noteringer
Rheinfalz	ingen noteringer	Vindyrkningsområdet ved Mosel i Luxembourg	ingen noteringer (1)
Rheinhessen (Hügelland)	ingen noteringer		

(1) Notering som lades ude af betragtning i henhold til artikel 10 par. 1 i forordning (EØF) nr. 1020/70.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 310/73

af 2. februar 1973

om den tredje ændring af bilaget til forordning (EØF) nr. 1576/72 for så vidt angår  
differencebeløbene for raps- og rybsfrøKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HARunder henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/  
EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fæl-  
les markedsordning for fedtstoffer <sup>(1)</sup>, senest ændret  
ved akten <sup>(2)</sup>, der er føjet til traktaten vedrørende de  
nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske  
økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atom-  
energifællesskab <sup>(3)</sup>, undertegnet i Bruxelles den 22.  
januar 1972,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.  
1569/72 af 20. juli 1972 om indførelse af særlige for-  
anstaltninger for raps- og rybsfrø <sup>(4)</sup>, særlig artikel  
3, og

ud fra følgende betragtninger :

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1576/72 af  
24. juli 1972 <sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 273/73 <sup>(6)</sup>, fastsætter gennemførelsesbestemmel-serne til forordning (EØF) nr. 1569/72 ; a vista valu-  
takurserne konstateret for den franske franc i hen-  
hold til forordning (EØF) nr. 1576/72 for perioden  
fra 25. til 31. januar 1973 medfører en forskel på  
over 1 point i forhold til den procentsats, der blev  
lagt til grund ved den foregående fastsættelse af dif-  
ferencebeløbene ; dette må der navnlig tages hensyn  
til ved fastsættelsen af differencebeløbene for raps-  
og rybsfrø,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*Bilaget til forordning (EØF) nr. 1576/72 erstattes af  
bilaget til denne forordning.*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft den 5. februar  
1973.Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. februar 1973.

*På Kommissionens vegne*

François-Xavier ORTOLI

*Formand*<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 9.<sup>(5)</sup> EFT nr. L 167 af 25. 7. 1972, s. 21.<sup>(6)</sup> EFT nr. L 30 af 1. 2. 1973, s. 80.

## BILAG

	Beløb, der skal ydes (pr. 100 kg)	Beløb, der skal opkræves (pr. 100 kg)
1. Raps- og rybsfrø, som i Tyskland er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	DM	DM
— Tyskland	3,75	—
— BLVU eller Nederlandene	2,32	—
— Frankrig	0,24	—
— Italien	—	0,84
— Irland	—	0,84
— Danmark	—	0,55
2. Raps- og rybsfrø, som i BLVU eller Nederlandene er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	bfrs/lfrs    Hfl	bfrs/lfrs    Hfl
— Tyskland	55,94    4,05	—    —
— BLVU eller Nederlandene	36,05    2,61	—    —
— Frankrig	7,04    0,51	—    —
— Italien	—    —	8,01    0,58
— Irland	—    —	8,01    0,58
— Danmark	—    —	6,77    0,49
3. Raps- og rybsfrø, som i Frankrig er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	ffrs	ffrs
— Tyskland	6,97	—
— BLVU eller Nederlandene	4,71	—
— Frankrig	1,40	—
— Italien	—	0,31
— Irland	—	0,31
— Danmark	—	0,21
4. Raps- og rybsfrø, som i Italien er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	Lire	Lire
— Tyskland	831	—
— BLVU eller Nederlandene	573	—
— Frankrig	195	—
5. Raps- og rybsfrø, som i Irland og Det forenede Kongerige er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	Lst	Lst
— Tyskland	0,615	—
— BLVU eller Nederlandene	0,424	—
— Frankrig	0,144	—
6. Raps- og rybsfrø, som i Danmark er forarbejdet til oliefremstilling eller udført, og som er høstet i :	dkr	dkr
— Tyskland	10,08	—
— BLVU eller Nederlandene	6,95	—
— Frankrig	2,37	—

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 311/73

af 6. februar 1973

om ophævelse af forordning (EØF) nr. 26/73 om anvendelse af toldsatsen i den fælles toldtarif på indførsler af visse appelsinsorter med oprindelse i Spanien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2047/70 af 13. oktober 1970 om indførsel af citrusfrugter med oprindelse i Spanien <sup>(1)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger :

Kommissionens forordning (EØF) nr. 26/73 af 4. januar 1973 <sup>(2)</sup> har anvendt toldsatsen i den fælles toldtarif på indførsler af visse appelsinsorter med oprindelse i Spanien,

i henhold til artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2047/70, vedbliver denne ordning at være i kraft indtil de noteringer, der er nævnt i artikel 2, stk. 1, i samme forordning — multipliceret med tilpasningskoefficienterne og efter fradrag af transportomkostningerne og andre importafgifter end told — på tre hinanden følgende børsdage på de af Fællesskabets repræsentative markeder, der har de laveste noteringer, forbliver lig med eller højere end den pris, der er defineret i artikel 3 i nævnte forordning,

tilpasningskoefficienterne, transportomkostningerne og andre importafgifter end told er sådanne, som er fastsat for beregningen af de indgangspriser, der er nævnt i Rådets forordning nr. 1035/72 af 18. maj

1972 om en fælles markedsordning for frugt og grønsager <sup>(3)</sup> senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2754/72 <sup>(4)</sup>, beregningsmåden for andre importafgifter end told er i visse tilfælde fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2047/70 ;

anvendelsen af disse regler på de noteringer, som er konstateret for appelsiner, der er indført til Fællesskabet, og som har oprindelse i Spanien, viser, at de i artikel 4, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2047/70 fastsatte betingelser for sorterne i artikel 2, stk. 1, litra c), i forordning (EØF) nr. 2522/72 om fastsættelse af referencepriser for appelsiner <sup>(5)</sup> er opfyldt, derfor bør forordning (EØF) nr. 26/73 ophæves,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 26/73 af 4. januar 1973 om anvendelse af toldsatsen i den fælles toldtarif på indførsler af visse appelsinsorter med oprindelse i Spanien ophæves.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. februar 1973.

*På Rådets vegne*

François-Xavier ORTOLI

*Formand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 228 af 15. 10. 1970, s. 2.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 5 af 5. 1. 1973, s. 26.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 291 af 28. 12. 1972, s. 147.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 270 af 1. 12. 1972, s. 63.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 312/73

af 6. februar 1973

## om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer <sup>(1)</sup>, senest ændret ved den akt <sup>(2)</sup>, som er knyttet til traktaten om nye medlemsstaters tiltrædelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab og af Det europæiske Atomenergifællesskab <sup>(3)</sup>, underskrevet i Bruxelles den 22. januar 1972, særlig artikel 27, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger :

Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF nævnte støttebeløb er fastsat i forordning (EØF) nr. 261/73 <sup>(4)</sup> og alle de senere forordninger, der ændrer denne ;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som indeholdes i forordning (EØF) nr. 261/73, på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i overensstemmelse med angivelserne i bilaget til denne forordning ;

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. februar 1973.

i mangel af indikativprisen gældende for høståret 1973/1974 for raps- og rybsfrø har støttebeløbet i tilfælde af forudfastsættelse for juli måned 1973 for disse produkter kun kunnet beregnes foreløbigt på grundlag af indikativprisen for juli måned 1972 ; dette beløb skal således kun anvendes foreløbigt og skal bekræftes eller udskiftes, når indikativprisen for høståret 1973/1974 er bekendt ;

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

1. Det i artikel 27 i forordning nr. 136/66/EØF nævnte støttebeløb fastsættes i tabellen, der er bilag til denne forordning.

2. Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse for juli måned 1973 for raps- og rybsfrø blive bekræftet eller udskiftet fra 7. februar 1973 for at tage hensyn til den indikativpris, der fastsættes for disse produkter for høståret 1973/1974.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. februar 1973.

*På Kommissionens vegne*

P. J. LARDINOIS

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 14.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 73 af 27. 3. 1972, s. 5.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 30 af 1. 2. 1973, s. 41.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 6. februar 1973 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

Støttebeløb for raps- og rybsfrø (pos. FTT ex 12.01) og for solsikkefrø (pos. i FTT ex 12.01) i RE/100 kg, gældende fra 7. februar 1973

	Raps- og rybsfrø	Solsikkefrø
Støttebeløb	2,952	2,866
Støttebeløb ved forudfastsættelse :		
— for februar måned	2,952	2,866
— for marts måned	3,146	3,054
— for april måned	4,067	3,372
— for maj måned	5,173	3,314
— for juni måned	5,357	—
— for juli måned	3,897	—

## OFFENTLIGE BYGGE- OG ANLÆGSARBEJDER

*(Offentliggørelse af meddelelsen angående offentlige bygge- og anlægsarbejder og licitation af offentlige arbejder i overensstemmelse med Rådets direktiv 71/305/EØF af 26. juli 1971, udvidet med Rådets direktiv 72/277/EØF af 26. juli 1972)*

## FORMULAR TIL BEKENDTGØRELSE AF ENTREPRISER

## A. Åbne licitationer

1. Navn og adresse på den udbydende myndighed (artikel 16 e) <sup>(1)</sup> :
2. Den valgte licitationsmåde (artikel 16 b) :
3. a) Udførelsessted (artikel 16 c) :  
b) Ydelsernes art og omfang, almindelig karakteristik af arbejdet (artikel 16 c) :  
c) Hvis entreprisen er opdelt i flere afsnit, størrelsesordenen af de forskellige afsnit og muligheden for at afgive tilbud på et, flere eller samtlige afsnit (artikel 16 c) :  
d) Angivelse af entreprisens formål, når denne også omfatter projektering (artikel 16 c) :
4. Eventuelt fastsat udførelsesfrist (artikel 16 d) :
5. a) Navn og adresse på den myndighed, til hvilken anmodning om licitationsbetingelser og supplerende dokumenter kan rettes (artikel 16 f) :  
b) Sidste dag for fremsættelse af denne anmodning (artikel 16 f) :  
c) (eventuelt) Det beløb, der skal erlægges for at modtage disse dokumenter, samt betalingsbetingelser (artikel 16 f) :
6. a) Sidste dag for modtagelse af tilbud (artikel 16 g) :  
b) Den adresse, til hvilken de skal fremsendes (artikel 16 g) :  
c) Det eller de sprog, på hvilke de skal affattes (artikel 16 g) :
7. a) Personer, der kan være tilstede ved åbningen af tilbudene (artikel 16 h) :  
b) Dato, klokkeslet og sted for denne åbning (artikel 16 h) :
8. (eventuelt) Sikkerhedsstillelse og garantier, som forlanges (artikel 16 i) :
9. Væsentlige finansierings- og betalingsbestemmelser og/eller henvisning til de tekster, der fastsætter regler herfor (artikel 16 j) :
10. (eventuelt) Den retlige form, som den sammenslutning af entreprenører, til hvilken entreprisen overdrages, skal have (artikel 16 k) :
11. Økonomiske og tekniske minimumskrav, som entreprenøren skal opfylde (artikel 16 l) :
12. Frist, inden for hvilken tilbudsgiveren er forpligtet til at opretholde sit tilbud (artikel 16 m) :
13. Kriterier, der vil blive lagt til grund ved antagelse af et licitationsbud. Andre kriterier end den laveste pris skal nævnes, når de ikke er angivet i licitationsbetingelserne (artikel 29) :
14. Andre oplysninger.
15. Dato for afsendelse af bekendtgørelsen (artikel 16 a) :

<sup>(1)</sup> De i parentes anførte artikler henviser til Rådets direktiv nr. 71/305/EØF af 26. juli 1971 (EFT nr. L 185 af 16. 8. 1971, s. 5).

## Aben licitation

1. Straßenbauamt, 85, Nürnberg, Flaschenhofstraße 53.
2. Åben licitation efter licitationsordning for byggeleverancer Del A — (VOB/A).
3. a) Forbundshovedvej 2 (ny) "Augsburg — Nürnberg" Omkørselsvej ved Roth.  
b) Hovedydelse :  
150 000 m<sup>2</sup> rydning af træstubbe  
75 000 m<sup>3</sup> fjernelse og reetablering af muld  
440 000 m<sup>3</sup> frakørsel af jord, klasse 2,22 - 2,27  
60 000 m<sup>3</sup> frakørsel af jord, klasse 2,28  
160 000 m<sup>3</sup> levering og anlæg af egnet dæmningsmateriale  
70 000 m<sup>3</sup> levering og anlæg af frostbeskyttelseslag  
50 000 m<sup>3</sup> anlæg af frostbeskyttelseslag fra sideudgravning  
180 000 m<sup>2</sup> cementstabilisering 15 cm tyk  
40 000 m<sup>2</sup> mineralbeton 15 henholdsvis 20 cm tyk  
14 500 m<sup>2</sup> asfaltbinder 0/25 mm 5 cm tyk  
14 000 m<sup>2</sup> asfaltbinder 0/18 mm 3,5 cm tyk  
22 000 m<sup>2</sup> asfaltfinbeton 3,5 cm tyk  
10 000 løb.m. længdesikning af kunststofrør  
13 000 løb.m. længdekanalisering, diameter 30 - 100 cm  
c) De udbudte arbejder bortgives i samlet licitation.
4. Arbejdet skal påbegyndes 10 dage efter aksept af tilbud. Det skal afsluttes 1. december 1974.
5. Licitationsbetingelserne fås fra den 5. februar 1973 i Straßenbauamt Nürnberg, Flaschenhofstraße 53 mod inbetaling af 80.- DM på konto 80 140 i Bayerische Staatsbank Nürnberg. Beløbet for licitationsbetingelserne refunderes ikke.
6. Tilbuddene afleveres eller indsendes portofrit indtil 1. marts 1973 kl. 10.00 til Straßenbauamt, Flaschenhofstraße 53, værelse 133 på tysk.
7. a) Tilbudsgivere og disses befuldmægtigede.
- b) Tilbudsåbning torsdag den 1. marts 1973 kl. 10.00 i Straßenbauamt Nürnberg, Flaschenhofstraße 53, værelse 153.
8. Der stilles ved ordretildelingen sikkerhed på 5% af entreprisesummen indtil udløbet af garantiperioden. Der modtages kun kaution fra i Den tykse Forbundsrepublik anerkendte kautionforsikringer og kreditinstitutter.
9. A-conto-betaaling og endelig afregning efter licitationsordning for byggeleverancer — Del B — (VOB/B).
- 10.
11. a) Tilbudsgiverens omsætning i de seneste tre afsluttede regnskabår ved anlægsarbejder og andre ydelser, der kan sammenlignes med det udbudte arbejde, herunder andele ved arbejdsfællesskaber eller andre former for kollektiv tilbudsafgivelse.  
b) udførte anlægsarbejder i de sidste tre år, som i omfang og tekniske krav kan sammenlignes med den udbudte ydelse.  
c) årsgennemsnit af antal beskæftigede i de seneste tre afsluttede regnskabår, opdelt efter faggrupper.  
d) det tekniske udstyr, som tilbudsgiveren råder over til gennemførelse af det udbudte arbejde.  
e) optagelse i fagregisteret (handelsregisteret) på tilbudsgiverens bopæl eller forretningssted.
12. Tilbudsgiveren er bundet til sit tilbud indtil 1. juni 1973.
13. Kontrakten vil i overensstemmelse med §25 VOB/A blive tildelt det tilbud, som ud fra samtlige tekniske og økonomiske synspunkter fremtræder som det gunstigste. Yderligere kriterier for kontraktindgåelse er opført i opfordring til tilbudsafgivelse.
14. En forevisning af byggearealet finder sted den 20. februar kl. 10.00. Mødested ved udkørslen fra Roth ad Statsvej 2237 i retning mod Allersberg ved bygningsværk 4-4.
15. 25. januar 1973.



**Åben licitation**

1. Deutsche Bundespost, Oberpostdirektion Stuttgart, Referat 46 S, Friedrichstraße 8, D 7000 — Stuttgart 1 — Postfach 5001, Tyskland, Telefon : 2 00 01, lokal 21 47.
2. Åben licitation efter licitationsordning for byggeleverancer Del A — (VOB/A).
  3. a) 7060 Schorndorf, Siechenfeldstraße.
    - b) Teletjenestebygning, massiv jernbeton.  
Samlet bebyggelse : 33 000 m<sup>3</sup>  
Jord-, udgravningsbeklædnings-, drænings-, afvandskanal-, beton-, og jernbeton-, tætnings- og murerarbejde.
4. Arbejdets påbegyndelse : Den 10. april 1973  
Færdiggørelse af rådhuset : Den 28. februar 1974.
5. a) Oberpostdirektion Stuttgart, Friedrichstraße 8, Referat 46 S, Dienststelle 46 S — 1a, værelse 319.
  - b) 13. februar 1973.
  - c) Gebyr samtlige omkostninger 25.- DM Indbetalinger mærket „Neubau Fernmeldedienstgebäude Schorndorf, Referat 46 S” foretages til Postscheckkonto nr. 2, Oberpostkasse Stuttgart, Postscheckamt Stuttgart.  
Refusion af dette beløb, uanset om man deltager i licitationen eller ikke, kommer i betragtning ved tilbudsbedømmelsen, er udelukket.
6. a) Den 7. marts 1973
  - b) Oberpostdirektion Stuttgart, 7 Stuttgart-1, Friedrichstraße 8, Referat 41, Dienststelle 41-6, værelse 312.
  - c) tysk
7. a) Tilbudsgivere og/eller disses befuldmægtigede
  - b) Den 7. marts 1973, kl. 11.00  
Oberpostdirektion Stuttgart, 7 Stuttgart-1, Friedrichstraße 8, Referat 41, Dienststelle 41-6, Værelse 312.
8. Som garanti for opfyldelse af kontrakten og som garanti for udbedringen af mangler ved udførelsen stilles en sikkerhed på 50 000.- DM i henhold til §17 VOB/B nr. 1-7 inden 14 dage efter ordretildelingen. Garantisummen tilbagebetales, når den har opfyldt sit formål, dvs. efter udløbet af den 2-årige garantiperiode.  
Der modtages kun kaution fra i Den tyske Forbundsrepublik anerkendte kautionssforsikringer eller kreditinstitutter.
9. A conto-indbetalinger og endelig afregning i henhold til VOB/B. Afregningen sker ifølge „Arbeitsrichtlinie EDV-Postbau”.
10. For sammenslutninger skal udfærdiges dokument om, hvem der repræsenterer dem.
11. Tilbudsgivers leveringsdygtighed må påvises inden ordretildeling.
12. Den 28. marts 1973
13. Kontrakten vil i overensstemmelse med §25 VOB/B blive tildelt det tilbud, som ud fra samtlige tekniske og økonomiske synspunkter fremtræder som det gunstigste.
- 14.
15. Den 24. januar 1973.

## Aben licitation

1. Ministerie van Openbare Werken — Bestuur van Electriciteit en Elektromechanica, 155, Wetstraat, B-1040 Bruxelles, Belgien (Tel. 02/33 96 70).
2. Aben licitation
3. a) Arbejder indenfor hele det belgiske område.  
b) Installation af standardiserede elevatorer i statens bygninger — To-årig kontrakt.  
c) Tilladelse : Kategori N (arbejder mellem 30 000 000 BF og 75 000 000 BF).
4. Udførelsesfrist — pr. elevator — 10 uger, når installeringen omfatter højst 6 niveauer.  
15 uger, når installeringen omfatter mere end 6 niveauer.
5. a) Kantoor voor inzage en verkoop der bestekken en andere documenten betreffende openbare aanbestedingen, Luxembourgstraat, 49, 1050 Bruxelles — Tel. 02/13 14 47 — Giro 94 55).  
Dokumenterne ligger ligeledes til gennemsyn på adressen under 1., hvor yderligere oplysninger gives.  
b) Den 8. marts 1973  
c) Licitationsbetingelser nr. Y30/73 A 73 (Pris : 130.- BF)  
Indskrivning (Pris : 20.- BF)  
1 standard tegning (Pris : 20.- BF).  
Standarddokumenter (Pris : 40.- BF pr. stk.)  
Udleveres efter indbetaling af beløbene.
6. a) Den 8. marts 1973, kl. 11.00  
b) Adressen anført under 1.
- c) Fransk eller hollandsk efter eget valg — benyttelse af formularer vedlagt licitationsbetingelserne er obligatorisk.
7. a) Offentlig tilbudsåbning  
b) 8. marts 1973, kl. 11.00, 155, rue de la Loi (6. etage — Quartier Clovis — mødesalen) — B-1040 Bruxelles.  
8. 3 000 000 BF — garantiperiode 3 år.
9. Leveringer til depot : efter modtagelse af det samlede materiel.  
NB : Retablering af lager : Samlet 1 gang pr. elevator-installation, når det udtagne materiel er blevet retableret på lageret.  
Installationsarbejde på byggeplads : samlet 1 gang pr. installation — efter foreløbig overtagelse.
10. Alle sammenslutninger, også midlertidige, kan afgive tilbud.
11. Se under 3c.
12. 75 kalenderdage efter den offentlige tilbudsåbning.
13. Det laveste behørigt tilbud vil komme i betragtning.
14. Da berigtigelser kan fremkomme før udløbet af fristen for indgivelse af tilbudet, bedes entreprenører i EF-staterne senest 10 dage før tilbudsåbningen rette henvendelse til kontoret (se 1.) med anmodning om at eventuelle ændringer meddeles dem.
15. 30. januar 1973.

**Åben licitation**

1. Byen Hof i Bayern.
    - b) Stadtbauamt Hof, D 867, Hof, Goethestraße 1, Værelse 19, Tyskland.
  2. Åben licitation efter licitationsordning for byggeleverancer — Del A — (VOB/A).
    - c) tysk.
  3. a) Byen Hof i Bayern.
    - b) Jord-, murer-, beton og jernbeton- samt tømrerarbejde ved opførelsen af 1. byggeafsnit af et skolecenter (gymnasieskole for piger, med tre gymnastiksale). Byggeriet udføres i jernbetonskelet med i hovedsagen præfabrikerede bjælker og bærebjælker.
    - c) Skolecentrets 1. byggeafsnit er opdelt i afsnit I, gymnasium med ca. 40 000 m<sup>3</sup> samlet bebyggelse og afsnit II tre gymnastiksale med ca. 15 000 m<sup>3</sup> samlet bebyggelse.
  4. Arbejdet skal påbegyndes i april 1973.
  5. a) Stadtbauamt Hof, D 867, Hof, Goethestraße 1, Tyskland.
    - b) Licitationsbetingelserne afhentes eller tilsendes fra 1. februar 1973 mod forelæggelse af kvittering for forudgående indbetaling af omkostningsbidrag på 75.- DM til konto nr. 26 i Stadt — und Kreis-sparkasse Hof, mærket „Rohbauausschreibung Mädchengymnasium“.
  6. a) Onsdag den 28. februar 1973, kl. 10.00.
    - b) Stadtbauamt Hof, D 867, Hof, Goethestraße 1, Værelse 19, Tyskland.
    - c) tysk.
  7. a) Tilbudsgivere og disses befuldmægtigede.
    - b) Onsdag den 28. februar 1973, kl. 10.00.
  - 8.
  9. A-conto betalinger og endelig afregning efter licitationsordning for byggeleverancer — Del B (VOB/B).
  - 10.
  11. Tilbudsgivere, som ikke er udbyderen bekendt, anmodes om at vedlægge materiale som muliggør en sikker bedømmelse af deres fagkundskab, leveringsdygtighed og pålidelighed.
  12. 28 dage efter tilbudsåbningen.
  13. Kontrakten vil — i overensstemmelse med § 25 i VOB/B — blive tildelt det tilbud, der ud fra samtlige tekniske og økonomiske synspunkter fremtræder som det gunstigste.
  - 14.
  15. Den 26. januar 1973.
-